

INSURANS
ISLAM@TAIB



Family
Takaful



سيسوا

Siswa

insuranstaib.com.bn

Pelan Takaful Siswa direka untuk menggalakkan para ibu bapa atau penjaga untuk mulai merancang dana biasiswa bagi masa hadapan anak-anak mereka, melalui kumpulan ansuran dalam tempoh tertentu

Siswa Takaful Plan is designed to encourage parent(s) or guardian(s) to start scholarship fund(s) for their children in the future, through accumulated instalments within a set period of time

- **Sebagai inisiatif untuk memastikan masa depan anak-anak terjamin dan cemerlang**
As an initiative in ensuring their children's future is well taken care of
- **Untuk menolong membuat dan menguruskan pelan simpanan yang dikhususkan untuk biasiswa anak-anak**
To help create and manage a savings plan dedicated for their children's scholarship
- **Sebagai simpanan khas untuk anak-anak jika sekiranya berlaku kematian sebelum sijil Takaful berakhir**
As special savings for their children should untimely death occur before the Takaful certificate matures
- **Berperanan sebagai perlindungan jika berlaku Kematian dan/atau Keilatan Kekal Keseluruhan disebabkan kemalangan atau penyakit**
Acts as protection in the event of death or permanent total disablement due to accident or illness



Skop Perlindungan Asas

Basic Scope of Cover



Bagi Orang yang Dilindungi / For Person Covered:

Perlindungan Coverage	Manfaat / Jumlah Perlindungan Benefits / Amount of Cover
Kematian Death	i) B\$1,000.00 dan / and ii) Jumlah terkumpul di dalam Akaun Peserta (AP) The amount accumulated in Participant's Account (PA)
Keilatan Kekal Keseluruhan Permanent Total Disablement	B\$1,000.00 (tertakluk kepada peratusan keilatan / Subject to the percentage of disability)
Kemalangan Diri Personal Accident	Jumlah perlindungan adalah bersamaan dengan jumlah perlindungan asas Coverage amount is equivalent to the Basic Sum Covered Contoh / example: B\$100.00 x 17 x 12 = B\$20,400.00

Bagi Ibu bapa / Penjaga / Peserta / For Parent / Guardian / Participant:

Perlindungan Coverage	Manfaat / Jumlah Perlindungan Benefits / Amount of Cover
Kematian Death	i) B\$1,000.00 dan / and ii) Jumlah yang terkumpul dalam AP dan baki sumbangan Takaful yang belum dibayar sehingga sijil matang Accumulated amount in PA and any remaining unpaid Takaful contribution until the certificate matures
Keilatan Kekal Keseluruhan Permanent Total Disablement	Baki sumbangan sehingga Orang yang Dilindungi mencapai usia 18 atau 21 tahun Remaining contribution until Person Covered reaches 18 or 21 years old

Kelayakan

Eligibility



Bagi Orang yang Dilindungi / For Person Covered:

- i) Dari umur minima 14 hari (hari jadi akan datang) dan bawah 21 tahun (hari jadi akan datang)
From minimum age of 14 days (age of next birthday) and below 21 years old (age of next birthday)
- ii) Berwarganegara Brunei atau penduduk tetap di Brunei Darussalam
Citizen or permanent resident of Brunei Darussalam
- iii) Mengemukakan dokumen perundangan rasmi dari Mahkamah jika Orang Yang Dilindungi adalah anak angkat
If he/she is adopted, provide official legal documents from the Court

Bagi Ibu bapa / Penjaga / Peserta / For Parent / Guardian / Participant:

- i) Ibu atau bapa atau penjaga Orang Yang Dilindungi
Mother or father or guardian of the Person Covered
- ii) Umur 18 hingga 60 tahun (umur hari jadi akan datang) dan tidak melebihi 70 tahun apabila sijil matang
Age 18 to 60 years old (age of next birthday) and not more than 70 years old when certificate matures
- iii) Berwarganegara Brunei atau penduduk tetap di Brunei Darussalam
Citizen or permanent resident of Brunei Darussalam

Tempoh Takaful

Period of Takaful



Ibu bapa atau Penjaga Peserta (anak) boleh memilih sama ada tempoh Takaful adalah sehingga Peserta (anak) berumur 18 tahun atau 21 tahun mengikut hari jadi akan datang

Parent or Guardian of the Participant (child) may choose whether the period of Takaful is until the Participants (child) is 18 years old or 21 years old on the next birthday

Sumbangan

Contribution



Sumbangan minima adalah B\$20.00 sebulan. Peserta boleh memilih untuk membayar secara bulanan, suku tahunan, setengah tahunan atau tahunan

Minimum contribution is B\$20.00 per month. Participant may choose to pay monthly, quarterly, half-yearly or yearly

Contoh: Peserta memilih untuk membayar B\$100.00 setiap bulan

Example: Participant chooses to pay B\$100.00 every month

Lat Bayaran Takaful Instalment Interval	Jumlah Sumbangan Contribution Amount
Bulanan Monthly	B\$100.00
Suku Tahunan Quarterly	B\$300.00
Setengah Tahunan Half-Yearly	B\$600.00
Tahunan Yearly	B\$1,200.00

Jumlah Sumbangan Bulanan Keseluruhan
Total Amount of Monthly Contribution

Contoh / Example:

Sumbangan Bulanan Asas Basic Monthly Contribution	B\$100.00
Sumbangan Tambahan bagi: Additional Contribution for:	
*Kemalangan Diri / Personal Accident (B\$20,400.00 x B\$0.15 / B\$1,000.00)	B\$3.06
Manfaat Hospital (contoh: Manfaat B\$20.00 sehari) / Hospital Benefit (example: Benefit of B\$20.00 per day)	B\$6.00
Khairat Keluarga (contoh: Umur suami / isteri adalah 28 tahun) / Family Rider (example: Age of husband / wife is 28 years old)	B\$3.00
Jumlah Sumbangan Keseluruhan Bulanan Total Amount of Monthly Contribution	B\$112.06

*Kemalangan Diri adalah perlindungan tambahan bagi Peserta. Jika Peserta ingin menyertai, jumlah perlindungan maksima bagi kemalangan diri adalah 2x jumlah perlindungan asas.

*Personal Accident is an additional coverage for the Participant. If Participant wishes to participate, the maximum sum covered for personal accident is 2x of the basic sum covered.

Perlindungan Tambahan untuk Ibu Bapa / Penjaga / Peserta

Additional Coverage for Parent / Guardian / Participant



Kemalangan Diri

Personal Accident

> **Kematian & Keilatan Kekal Keseluruhan** disebabkan kemalangan
Death & Permanent Total Disablement due to accident

> **Perlindungan maksima adalah 2x** dari perlindungan asas
Maximum coverage is 2x from the basic cover

Contoh / Example:

$BS100.00 \times 17 \times 12 = BS20,400.00$ (Jumlah Perlindungan Asas / Basic Sum Covered)

$BS20,400.00 \times 2 = BS40,800.00$

> **Sumbangan tambahan adalah B\$0.15** untuk setiap jumlah **B\$1,000** dari jumlah perlindungan

Additional contribution of B\$0.15 for every B\$1,000 out of the amount of coverage

Manfaat Hospital

Hospital Benefit

Menyediakan manfaat pembiayaan hospital jika Ibu bapa/Penjaga/ Peserta dimasukkan atau ditahan di hospital sama ada disebabkan kemalangan atau penyakit

Provide hospital benefits if the Parent/Guardian/Participant is admitted or warded in the hospital due to accident or illness

Manfaat Maksima (setiap hari) <i>Maximum Benefit (per day)</i>	Ansuran tambahan (setiap bulan) <i>Add. Instalment (per month)</i>
B\$20.00	B\$6.00
B\$50.00	B\$15.00
B\$70.00	B\$21.00
B\$100.00	B\$30.00
B\$150.00	B\$45.00
B\$200.00	B\$60.00
B\$250.00	B\$75.00
B\$300.00	B\$90.00

Khairat Keluarga (bagi sumbangan bulanan B\$50 ke atas untuk setiap sijil Takaful)

Family Rider

(for monthly contribution of B\$50 and above for every Takaful certificate)

Khairat Keluarga adalah bagi melindungi suami/ isteri dan anak(-anak) kepada Peserta

Family Rider is to provide protection for husband/wife and child(ren) of the Participant

Jumlah Manfaat bagi <i>Benefit Amount for</i>	Khairat Kematian <i>Death Compensation</i>
Suami / Isteri / Husband / Wife	B\$5,000.00
Anak / Child	B\$1,000.00

Perlindungan Tambahan untuk Ibu Bapa / Penjaga / Peserta

Additional Coverage for Parent / Guardian / Participant



Khairat Keluarga (bagi sumbangan bulanan B\$50 ke atas untuk setiap sijil Takaful)

Family Rider
(for monthly contribution
of B\$50 and above for every
Takaful certificate)

Sumbangan tambahan untuk perlindungan Khairat Keluarga:-

Additional contribution for Family Rider coverage:-

a) Bagi suami / isteri dan anak:
For husband / wife and child:

Umur (tahun) Age (years)	Sumbangan Tambahan (setiap bulan) Additional Contribution (per month)
30 kebawah / below	B\$3.00
31 - 40	B\$4.00
41 - 45	B\$5.00
46 - 50	B\$6.00
51 - 55	B\$8.00
56 - 60	B\$10.00

b) Bagi setiap Anak sahaja: B\$1.00
For Per Child only: B\$1.00

c) Anak angkat juga bermaksud sebagai anak kepada Peserta. Bagi setiap anak angkat, sumbangan tambahan ialah B\$1.00
Adopted child/children shall also mean the child/children of the Participant.
For every adopted child, the additional contribution is B\$1.00

Nota/Note:

Kelayakan umur bagi suami/ isteri adalah <60 tahun; anak umur 14 hari hingga 18 tahun
Eligibility of age for husband/ wife is <60 years old; and child is 14 days old to 18 years old

Pengagihan Sumbangan

Distribution of Contribution

Sumbangan-sumbangan bulanan akan dimasukkan ke dalam tiga (3) akaun-akaun iaitu:-

Monthly contribution is paid into three (3) accounts:-

- **Akaun Peserta (AP) – untuk simpanan dan pelaburan**
Participant's Account (PA) – for savings and investment
- **Akaun Khas Peserta (AKP) – untuk *Tabarru'*. Jumlah yang dimasukkan adalah mengikut kadar *Tabarru'* yang telah ditetapkan iaitu tertakluk kepada umur Anak dan Umur Ibu bapa / Penjaga / Peserta**
Participant's Special Account (PSA) – as *Tabarru'*. The amount is in accordance to *Tabarru'* rate subject to age of the Child and age of Parent / Guardian / Participant
- **Akaun Takaful Keluarga Berkelompok (ATKB) – untuk manfaat tambahan yang dicatit dalam jadual pada sijil**
Group Family Takaful Account (GFTA) – for additional benefits as stated in the schedule

Kadar *Tabarru'* bagi AKP & ATKB:

Rate of *Tabarru'* for PSA & GFTA:

Umur Orang yang Dilindungi (tahun) / Person covered's age (years)	Umur Peserta (tahun) / Participant's age (years)																							
	18-25			26-30			31-35			36-40			41-45			46-50			51-55			56-60		
	AKP PSA			ATKB GFTA			AKP PSA			ATKB GFTA			AKP PSA			ATKB GFTA			AKP PSA			ATKB GFTA		
Di bawah/ 5 below	5.05	3.05	2	5.05	3.05	2	5.85	3.85	2	7.55	5.55	2	10.25	8.25	2	14.25	12.25	2	20.05	18.05	2	20.05	18.05	2
> 5 - 10	4.25	2.25	2	4.25	2.25	2	4.65	2.65	2	5.55	3.55	2	7.25	5.25	2	9.95	7.95	2	13.65	11.65	2	13.65	11.65	2
11 - 15	3.55	1.55	2	3.55	1.55	2	3.65	1.65	2	4.05	2.05	2	4.95	2.95	2	6.35	4.35	2	8.45	6.45	2	8.45	6.45	2
Atas/ 15 above	3.05	1.05	2	3.05	1.05	2	3.05	1.05	2	5.25	3.25	2	5.75	3.75	2	4.45	2.45	2	5.55	3.55	2	5.55	3.55	2

Contoh / Example :

Sumbangan Bulanan / Monthly Contribution = B\$100.00

Tempoh Period	17 Tahun / Years
Umur Orang yang Dilindungi semasa penyertaan Age of Person Covered during participation	Di bawah 1 tahun Below 1 year old
Umur Peserta semasa penyertaan Age of Participant during participation	28 tahun / years old
Kadar <i>Tabarru'</i> Rate of <i>Tabarru'</i>	AKP / PSA - 3.05% & ATKB / GFTA - 2%
Jumlah Perlindungan Asal Basic Sum Covered	B\$100 x 17 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months) = B\$20,400.00

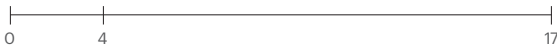
Akaun Peserta (AP) Participant's Account (PA)	Akaun Khas Peserta (AKP) Participant's Special Account (PSA)	Akaun Takaful Keluarga Berkelompok Group Family Takaful Account
94.95% dari sumbangan bulanan / from monthly contribution = B\$94.95	3.05% dari sumbangan bulanan / from monthly contribution = B\$3.05	2% dari sumbangan bulanan / from monthly contribution = B\$2.00

> Perlindungan:

Protection:

Jika Orang yang Dilindungi meninggal dunia selepas empat (4) tahun penyertaan:

In the event of Person Covered's death after four (4) years of participation:



Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) akan membayar manfaat seperti berikut:

Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) will pay benefit as follows:

Baki dari Akaun Peserta (AP) Balance from the Participant's Account (PA)	B\$94.95 x 4 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months)	B\$4,557.60
*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) *Profit from Investment (example 2% profit per year)	Keuntungan selama 4 tahun Profit for 4 years	B\$91.15
Perbelanjaan Pengebumian Funeral Expenses	B\$1,000.00	B\$1,000.00
Jumlah Keseluruhan yang akan dibayar kepada Peserta Total amount to be paid to Participant		B\$5,648.75

*Jumlah keuntungan adalah tidak dijamin dan kadar keuntungan sebenar adalah tertakluk kepada hasil pelaburan.

*Profit amount is not guaranteed and actual rate is dependent on investment returns.

► **Jika Peserta meninggal dunia selepas empat (4) tahun penyertaan:**

In the event of Participant's death after four (4) years of participation:

Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) akan membayar manfaat seperti berikut:

Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) will pay benefit as follows:

Perbelanjaan pengebumian akan dibayar kepada Wasi (Pentadbir) <i>Funeral Expenses to be paid to the Wasi (Administrator)</i>	B\$1,000.00	B\$1,000.00
Jumlah yang terkumpul dalam Akaun Peserta (AP) <i>Accumulated amount in Participant's Account (PA)</i>	B\$94.95 x 4 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months)	B\$4,557.60
*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) <i>*Profit from Investment (example 2% profit per year)</i>	Keuntungan selama 4 tahun <i>Profit for 4 years</i>	B\$91.15
Baki sumbangan Takaful yang belum sempat dibayar oleh Peserta <i>Remaining unpaid Takaful contribution by the Participant</i>	IITFT akan meneruskan pembayaran ansuran sumbangan bulanan sehingga sijil matang <i>IITFT shall continue to pay monthly contribution instalments until the certificate matures</i> B\$100.00 x 13 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months)	B\$15,600.00
Jumlah Keseluruhan yang akan dibayar kepada Orang yang Dilindungi <i>Total amount to be paid to Person Covered</i>		B\$20,248.75

*Jumlah keuntungan adalah tidak dijamin dan kadar keuntungan sebenar adalah tertakluk kepada hasil pelaburan.

**Profit amount is not guaranteed and actual rate is dependent on investment returns.*

► **Tabungan atau Simpanan:**

Savings:

Setelah mencapai tempoh matang bagi Orang yang Dilindungi, iaitu mencapai umur 18 tahun (umur hari jadi akan datang):

Upon reaching the maturity period, that is when the Person Covered has reached 18 years old (age at next birthday):

Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) akan membayar manfaat seperti berikut:

Insurans Islam TAIB Family Takaful (IITFT) will pay benefit as follows:

i)

Kesemua simpanan dalam Akaun Peserta <i>All savings in Participant's Account</i>	B\$94.95 x 17 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months)	B\$19,369.80
*Keuntungan dari Pelaburan (contoh 2% keuntungan setahun) <i>*Profit from Investment (example 2% profit per year)</i>	Keuntungan selama 17 tahun <i>Profit for 17 years</i>	B\$387.40
Jumlah Keseluruhan yang akan dibayar kepada Orang yang Dilindungi <i>Total amount to be paid to Person Covered</i>		B\$19,757.20

ii) **Al-Mudharabah yang merupakan pembahagian keuntungan dari Akaun Khas Peserta (AKP) dan Akaun Takaful Keluarga Berkelompok (ATKB), jika ada, juga akan dibayar. Kadar Al-Mudharabah akan ditetapkan pada Tarikh tamat penyertaan.**

Al-Mudharabah is the share of profit from Participant's Special Account (PSA) and Group Family Takaful Account (GFTA), if any, which will also be paid. The Al-Mudharabah rate will be declared on the last date of participation.

Dokumen Yang Diperlukan

Documents Required



Kad Pengenalan Ibu bapa/Penjaga

Identity Card of Parent/ Guardian



Sijil Surat Beranak atau Kad Pengenalan

Child's Birth Certificate or Identity Card



Borang Cadangan Pelan Takaful Siswa

Siswa Takaful Plan Proposal Form

Duti Setem

Stamp Duty

Duti Setem adalah dikira sebanyak B\$0.10 bagi setiap B\$1,000.00 dari:

Stamp Duty is calculated as B\$0.10 for every B\$1,000 of:-

> **Jumlah Perlindungan Asas**

Basic Sum Covered

> **Jumlah Perlindungan Kemalangan Diri (KD) bagi Orang yang Dilindungi**

Personal Accident (PA) Sum Covered for Person Covered

> **Jumlah Perlindungan Tambahan Kemalangan Diri (KD) bagi Peserta (jika ada)**

Additional sum covered of Personal Accident (PA) for Participant (if any)

Contoh / Example:

Jumlah perlindungan asas Basic sum covered B\$100 x 17 (tahun/ years) x 12 (bulan/ months)	B\$20,400.00
Jumlah Perlindungan Kemalangan Diri (KD) Personal Accident (PA) Sum Covered	B\$20,400.00
Perlindungan Tambahan KD (jika ada) Additional PA Covered (if any) 2 x Jumlah Perlindungan Asas / Basic Sum Covered 2 x B\$20,400	B\$40,800.00
Jumlah Perlindungan Keseluruhan Total Sum Covered	B\$81,600.00
Duti setem Stamp duty (B\$81,600 / B\$1,000 x B\$0.10)	*B\$8.16

*Bayaran Setem Duti adalah sekali sahaja semasa penyertaan.

*Stamp Duty shall only be paid once during participation.

Konsep Syariah

Syariah Concept

Produk ini merupakan produk patuh Syariah dan menggunakan konsep *Tabarru'* dan *Mudharabah*.

*This product is Syariah-compliant and is using the *Tabarru'* and *Mudharabah* concept.*

Branches

Cawangan-cawangan

Main Branch

Unit 6, Block A
Setia Kenangan II
Kiulap BE1518
222 3006

Kuala Belait

Unit 14, Block B
Bgn Pg Haji Ali Bersaudara
Jalan Jaya Negara
333 8032

Follow us on

   insuranstaib



Applikasi Mobile IIT
IIT Mobile App



Laman Web
Website

IITFT/CC/PTS/V1/2022

Nota Penting/Important Notice

Risalah ini menyediakan satu ringkasan kepada ciri-ciri utama pelan di atas bagi tujuan ilustrasi dan bukan merupakan sebahagian daripada kontrak Takaful. Para Peserta dinasihatkan untuk merujuk kepada dokumen sijil asal untuk mendapatkan terma-terma dan syarat-syarat yang lebih terperinci termasuk sepertimana yang telah dinyatakan di dalam risalah ini.

This brochure highlights the summary of the main features of this plan for illustration purposes and does not form part of the Takaful contract. Participants are advised to refer to the original certificate document for the terms and conditions including information stated in this brochure.